

068
CHANG
C.3

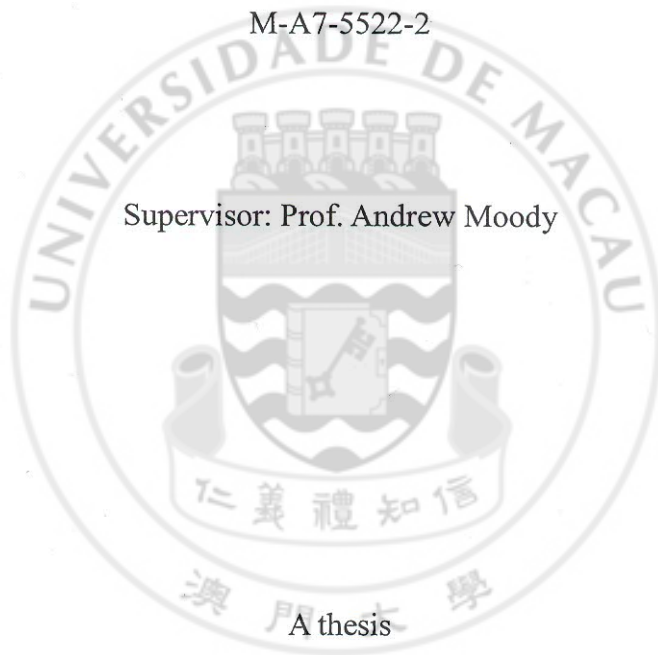
**Marked Adjacency Pairs and English Code-switched Items: Seven Case Studies
of Turn-by-turn Conversation in *Guess* in Taiwan**

by

Chang Huan Hua, Lavanaia

M-A7-5522-2

Supervisor: Prof. Andrew Moody



A thesis

submitted in partial fulfilment
of the requirements for the degree of
Master of Arts in English Studies
at the University of Macau

January 2013

Abstract

This thesis uses Conversation Analysis and the next-turn proof procedure, which are a perspective and a method of analyzing conversations involving code-switching in a variety show *Guess, Guess, Guess* in Taiwan. A particular pattern of interactions is uncovered by using the aforementioned perspective and method. The thesis then investigates reasons why speakers receive unexpected responses from their target interlocutors when having conversation where code-switching takes place. The findings show that the pattern happens inevitably as interlocutors have their rights to choose how to respond, yet there are several strategies which improve communication between interlocutors. The strategies include establishment of social roles during the conversation, good observation during the conversation and appropriate usage of verbal and non-verbal expression. Besides, factors such as incorrect/vague pronunciation, lack of lexicon and diverse meaning of a word may hinder efficient communication when having conversations involving code-switching. The study also discusses reasons why data in variety shows, which are a genre of popular culture, is worth being investigated. It is recommended that data of popular culture are valued in sociolinguistics which originally places the emphasis on naturally occurring data. One cannot underestimate the influence of popular culture when investigating the origin of particular linguistic features.

Table of Contents

Introduction.....	1
Chapter 1.....	2
1.1 Austronesian Formosan Languages 5,000 Years Ago.....	2
1.2 Language Contact -- Early European and Chinese Influence.....	3
1.3 Language Contact -- Japanese in Taiwan (1895 — 1945).....	6
1.4 Language Contact -- Guoyu and the Monolingual Policy (1945 -- 1987).....	7
1.5 Taiwan Languages	12
1.6 Language Contact -- English	14
1.7 Factors That Affect Language Situation in Taiwan	15
1.8 Conclusion	21
Chapter 2.....	24
2.1 Variety Shows	24
2.2 Popular Culture.....	27
2.3 Popular Culture and Sociolinguistics.....	28
2.4. Significance of Variety Shows in Taiwan	31
2.5 Data and Scope of the Study.....	32
2.6 Conclusion	34
Chapter 3.....	36

3.1 Bilingual.....	37
3.2 Code-switching.....	38
3.2.1 Borrowing, Code-mixing and Code-switching.....	39
3.2.2 Syntactic Features of Code-switching.....	41
3.2.3 Domains.....	42
3.2.4 Functions and Motivations.....	43
3.2.5 The Importance of Code-switching in Taiwan.....	48
3.3 Contextualization Cues.....	49
3.4 The Markedness Model.....	53
3.5 Conversation Analysis as the Main Perspective.....	54
3.5.1 Turn-by-turn Conversations.....	56
3.5.2 Analyzing Data via CA.....	58
3.5.3 Advantages and Limitations.....	61
3.5.4 Code-switching in the View of CA.....	63
3.5.5 Adjacency Pairs.....	64
3.6 The Main Focus: Marked Adjacency Pairs.....	66
3.7 Conclusion.....	67
Chapter 4.....	69
4.1 Rationale for Using CA and the Next-turn Proof Procedure.....	70

4.2 Preliminary Data Description and Procedure	70
4.3 Secondary Data Description and Procedure	71
4.4 Data not Included in the Corpus	72
4.5 Conclusion	73
Chapter 5.....	79
5.1 The First Case Study (Appendix A) – Excerpted from the Episode on October 4, 2008 (00:03:29--00:03:53).....	80
5.2 The Second Case Study (Appendix B) – Excerpted from the Episode on October 4, 2008 (00:56:17--00:56:29).....	82
5.3 The Third Case Study (Appendix C) – Excerpted from the Episode on December 6, 2008 (00:50:26--00:50:29)	85
5.4 The Fourth Case Study (Appendix D) – Excerpted from the Episode on October 4, 2008 (00:16:20--00:16:38).....	87
5.5 The Fifth Case Study (Appendix E) – Excerpted from the Episode on October 11, 2008 (00:28:57--00:29:02).....	90
5.6 The Sixth Case Study (Appendix F) – Excerpted from the Episode on October 18, 2008 (00:07:55--00:08:14).....	92
5.7 The Seventh Case Study (Appendix G) – Excerpted from the Episode on November 15, 2008 (00:50:29--00:50:34).....	94

5.8 Discussion..... 96

 5.8.1 Factors Noted in Marked Adjacency Pairs 96

 5.8.2 English Code-switched Items in EMAPs..... 102

5.9 Conclusion 107

